

DAIKIN

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO



Siesta®
INVERTER

Máximo confort durante
todo el año.

MODELOS

ATX20KV1B

ATX25KV1B

ATX35KV1B

Más confort y menos consumo de energía



FLUJO DE AIRE CONFORTABLE

La dirección del flujo de aire es ascendente durante la REFRIGERACIÓN y descendente durante la CALEFACCIÓN. Esta función evita que el aire frío o caliente sople directamente sobre las personas. ▶Página 13



AHORRO DE ENERGÍA

Esta función permite un funcionamiento eficiente limitando el consumo energético máximo. Es útil cuando se utiliza el equipo de aire acondicionado y otros dispositivos eléctricos simultáneamente en un circuito eléctrico compartido. ▶Página 14



Contenidos

■ Leer antes de utilizar

Precauciones de seguridad	3
Nomenclatura de las piezas	5
Preparativos antes de la utilización	8

■ Funcionamiento básico



Modo AUTO · REFRIGERACIÓN · SECO · CALEFACCIÓN · SOLO VENTILADOR	9
--	---



Ajuste del caudal de aire	11
---------------------------------	----



Ajuste de la dirección del flujo de aire	12
---	----

■ Funciones útiles



Modo FLUJO DE AIRE CONFORTABLE	13
---	----



Funcionamiento POTENTE	13
------------------------------	----



Modo AHORRO DE ENERGÍA	14
------------------------------	----

■ Funcionamiento del TEMPORIZADOR



Funcionamiento TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO	15
---	----

■ Cuidados

Cuidados y limpieza	17
---------------------------	----

■ En caso de necesidad

Preguntas frecuentes	21
Solución de problemas	22

El texto en inglés constituye las instrucciones originales.

El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

Precauciones de seguridad

- Guarde este manual donde el usuario pueda encontrarlo fácilmente.
- Lea detenidamente las precauciones de este manual antes de manipular la unidad.
- Este dispositivo ha sido diseñado para uso de usuarios expertos o formados en tiendas, en la industria ligera o en granjas, o para uso comercial de personas legas.
- El nivel de presión acústica es inferior a 70 dB (A).
- Las precauciones que aparecen en este manual se clasifican como ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Ambos tienen información importante acerca de la seguridad. Asegúrese de respetar sin falta todas las precauciones.

 ADVERTENCIA	 PRECAUCIÓN
Si no sigue correctamente estas instrucciones puede sufrir heridas personales o la muerte.	Si no respeta correctamente estas instrucciones puede provocar daños a la propiedad o heridas personales que pueden ser graves según las circunstancias.
 No lo intente bajo ningún concepto.	 Asegúrese de seguir las instrucciones.
	 Asegúrese de realizar una conexión a tierra.

- Después de leer este manual, guárdelo en un lugar de fácil acceso para futuras consultas siempre que sea necesario. Si el equipo se entrega a un nuevo usuario, asegúrese de incluir este manual.

ADVERTENCIA



- Para evitar incendios, explosiones o lesiones, no maneje la unidad cuando se detecten gases nocivos (p. ej. inflamables o corrosivos) cerca de la unidad.
- Tenga en cuenta que la exposición prolongada y directa al aire frío o caliente del equipo de aire acondicionado o a un aire demasiado frío o demasiado caliente puede dañar su condición física y salud.
- No coloque objetos, incluyendo varillas, sus dedos, etc. en la entrada o salida de aire. El contacto con las paletas de las aspas del equipo de aire acondicionado a alta velocidad puede provocar daños en el producto o lesiones personales.
- No intente reparar, desmontar, reinstalar ni modificar el equipo de aire acondicionado por su cuenta, puesto que se podrían producir fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- No utilice pulverizadores inflamables cerca del equipo de aire acondicionado, puesto que en caso contrario, se podrían producir incendios.
- Para evitar descargas eléctricas, no utilice la unidad con las manos mojadas.



- Cuidese de un incendio en el caso de fugas de refrigerante. Si el acondicionador de aire no funciona correctamente, es decir, no genera aire frío o caliente, la causa puede ser una fuga de refrigerante. Solicite la ayuda de su concesionario. El refrigerante dentro del equipo de aire acondicionado es seguro y normalmente no hay fugas.
- Sin embargo, en el caso de una fuga, el contacto con un quemador, coccinilla o cocina sin protección puede generar gases nocivos. No utilice el equipo de aire acondicionado hasta que un técnico de servicio confirme que se ha reparado la fuga.
- No intente instalar ni reparar el equipo de aire acondicionado por cuenta propia. La instalación inadecuada del equipo podría causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Póngase en contacto con su distribuidor local o con personal técnico autorizado para que realice la instalación y los trabajos de mantenimiento.
- Cuando el equipo de aire acondicionado funcione mal (olor a quemado, etc.), apague la unidad y póngase en contacto con su distribuidor local. El funcionamiento continuo en este caso puede provocar una falla, descarga eléctrica o incendio.
- Asegúrese de instalar un disyuntor de circuitos de fugas a tierra. Si no se ha instalado el disyuntor de fugas a tierra pueden producirse descargas eléctricas o un incendio.



- Asegúrese de conectar la unidad a una tierra. No conecte el cable de tierra de la unidad a una tubería de servicios, conductor del pararrayos o cable de tierra telefónico. Una conexión de tierra inadecuada puede provocar descargas eléctricas.

PRECAUCIÓN



- No utilice el equipo de aire acondicionado para fines distintos de los que fue diseñado. No utilice el equipo de aire acondicionado para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte, ya que pueden afectar negativamente sus prestaciones, calidad y/o vida del objeto que desea enfriar.
- No exponga las plantas o animales directamente al flujo de aire que sale de la unidad, ya que ello podría tener efectos perjudiciales.
- No coloque aparatos que producen llamas abiertas en lugares expuestos al flujo de aire de la unidad ya que pueden impedir la combustión del quemador.
- No tape las entradas ni las salidas. El flujo de aire tapado puede provocar prestaciones insuficientes o problemas.
- No se siente sobre la unidad exterior, no coloque cosas sobre la unidad, ni tire de esta. Hacerlo podría provocar accidentes, como caídas o vuelcos de la unidad con las consiguientes lesiones, fallos de funcionamiento o daños en el producto.

Precauciones de seguridad



- No coloque objetos susceptibles a la humedad directamente debajo de las unidades exteriores o interiores. En ciertas condiciones, la condensación en la unidad principal o tubos de refrigerante, filtro de aire sucio o drenaje tapado puede provocar goteo, produciendo un mal estado o fallo del objeto expuesto.
- Después de un uso prolongado, verifique el soporte de la unidad y sus piezas en busca de daños. Si se sigue utilizando cuando está dañado, la unidad puede caerse y provocar heridas.
- Para evitar lesiones, no toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de las unidades.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños ni personas enfermas sin supervisión. Esto podría provocar inhabilitación de las funciones corporales y daños a la salud.
- Los niños deberán permanecer vigilados para evitar que jueguen con la unidad y su mando a distancia.
- La manipulación accidental por parte de un niño puede hacer que sufra un accidente y perjudicar su salud.
- Evite los impactos en las unidades interiores y exteriores, ya que podrían producir daños en el producto.
- No ponga recipientes inflamables, tales como pulverizadores, a menos de 1 m de distancia de la salida de aire. Los pulverizadores podrían explotar al entrar en contacto con el aire caliente de las unidades interiores o exteriores.
- No deje que las mascotas orinen en el equipo de aire acondicionado. Orinar en el equipo de aire acondicionado puede provocar descargas eléctricas o incendios.
- No lave el equipo de aire acondicionado con agua, ya que pueden producirse descargas eléctricas o incendios.
- No coloque recipientes con agua (floreros, etc.) en la unidad ya que pueden provocar descargas eléctricas o incendios.



- Para evitar el agotamiento del oxígeno, asegúrese de que el ambiente esté bien ventilado si utiliza otro equipo como, por ejemplo un quemador, al mismo tiempo que el equipo de aire acondicionado.
- Antes de limpiar el equipo, detenga el funcionamiento de la unidad, apague el disyuntor o desenchufe el cable eléctrico. De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas y lesiones.
- Solamente debe conectar el equipo de aire acondicionado al circuito de alimentación eléctrica especificado. Las fuentes de alimentación eléctrica distintas a las especificadas pueden provocar descargas eléctricas, sobrecalentamiento e incendios.
- Coloque la manguera de drenaje correctamente para asegurar un drenaje fluido. Un drenaje incompleto puede hacer que se mojen el suelo, los muebles etc.
- No coloque ningún objeto demasiado cerca de la unidad exterior ni permita que se acumulen hojas o suciedad en ella. Las hojas constituyen el hábitat de pequeños animales que podrían entrar en la unidad. Una vez en la unidad, estos animales pueden provocar averías, humo o fuego si entran en contacto con los componentes eléctricos.
- No coloque objetos alrededor de la unidad interior. Hacerlo podría tener un efecto negativo en el rendimiento, calidad y vida útil operativa del equipo de aire acondicionado.
- Este equipo no está diseñado para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, al igual que personas sin la experiencia ni los conocimientos necesarios para ello, a menos que cuenten con la supervisión o instrucciones sobre el uso del equipo proporcionadas por una persona responsable de su seguridad.
- Debería vigilarse a los niños para que no jueguen con el aparato.

Lugar de instalación.

- Para instalar el equipo de aire acondicionado en los siguientes tipos de entornos, consulte al distribuidor.
 - Lugares con aceite o donde haya vapor u hollín.
 - Entornos salinos como las zonas costeras.
 - Lugares donde haya gases sulfuroso como manantiales termales.
 - Lugares donde la nieve pueda bloquear la unidad exterior.
- Asegúrese de seguir las instrucciones indicadas a continuación.
 - Lugares donde la unidad interior esté como mínimo a 1 metro de cualquier equipo de radio o televisión (la unidad puede producir interferencias con la imagen o sonido).
 - El drenaje de la unidad exterior debe descargarse en un lugar que tenga buenas propiedades de drenaje.

Tenga en cuenta las molestias que puede provocar el ruido a sus vecinos.

- Para la instalación, seleccione lugares como los descritos a continuación.
 - Lugares lo suficientemente resistente como para soportar el peso de la unidad que no amplifiquen el ruido ni las vibraciones de la unidad.
 - Lugares donde el aire descargado de la unidad exterior o el ruido de funcionamiento no molesten a los vecinos.

Intervenciones en el sistema eléctrico.

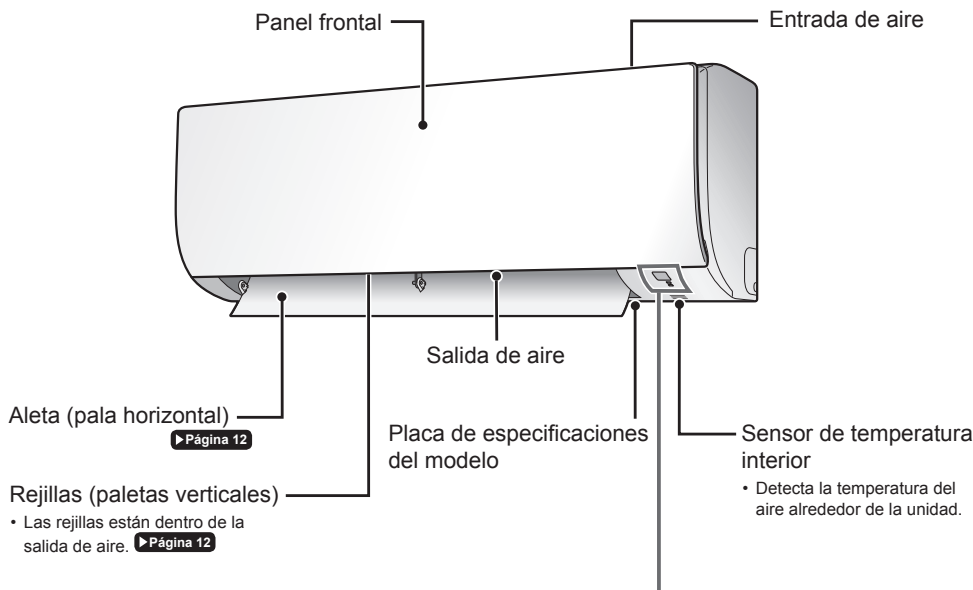
- Para la alimentación eléctrica, asegúrese de utilizar un circuito de alimentación dedicado para el equipo de aire acondicionado.

Cambio de lugar del sistema.

- Cambiar de sitio el equipo de aire acondicionado requiere conocimientos especializados. Consulte al distribuidor si es necesario cambiar de sitio el equipo de aire acondicionado por motivos de mudanza o renovación.

Nomenclatura de las piezas

Unidad interior



Pantalla

Receptor de señal

- Recibe señales del mando a distancia.
- Cuando la unidad recibe una señal, oírás un pitido.

Situación	Tipo de sonido
Inicio de funcionamiento	pitido-pitido
Ajuste modificado	pitido
Parada de funcionamiento	pitido largo

Luz de FUNCIONAMIENTO (verde)

Luz del TEMPORIZADOR (naranja)

►Página 15, 16

ON/OFF

Interrupor de ENCENDIDO/APAGADO de la unidad interior

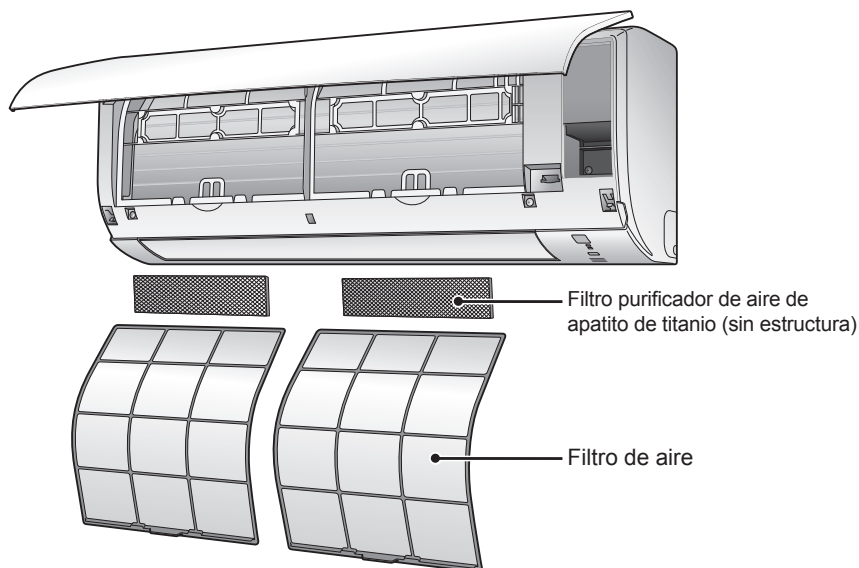
- Pulse este interruptor una vez para iniciar el funcionamiento. Púlselo otra vez para detener el funcionamiento.
- Para el ajuste del modo de funcionamiento, consulte la siguiente tabla.

Modo	Ajuste de temperatura	Caudal de aire
AUTO	25°C	AUTO

- Este interruptor se puede utilizar cuando falte el mando a distancia.

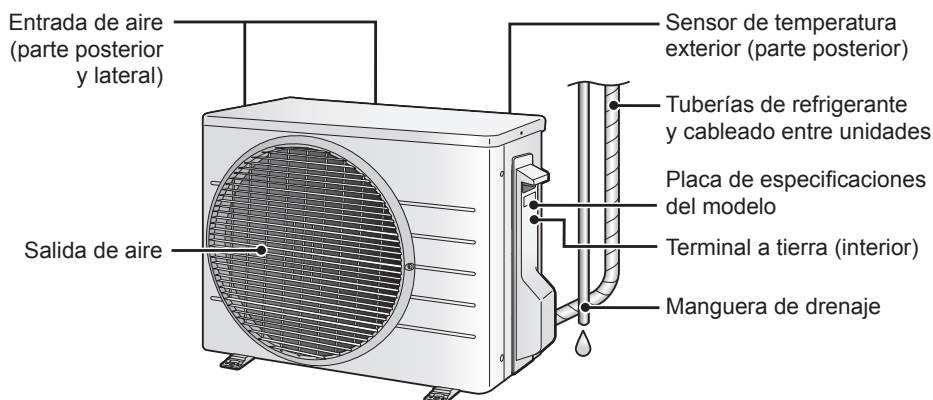
Nomenclatura de las piezas

■ Abra el panel frontal



Unidad exterior

- El aspecto de la unidad exterior puede variar en algunos modelos.



Nomenclatura de las piezas

Mando a distancia

Pantalla (LCD)

- Muestra los ajustes actuales.
(En esta ilustración, cada sección se muestra con sus pantallas con fines explicativos.)

Botón AUTO

- El sistema selecciona automáticamente un modo de funcionamiento apropiado (REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN) en función de la temperatura interior e inicia la operación. ►Página 9

Botones de funcionamiento directos

- Inicia el funcionamiento REFRIGERACIÓN, SECO, CALEFACCIÓN o SOLO VENTILADOR. ►Página 9

Botón de ajuste de TEMPERATURA

- Modifica el ajuste de la temperatura. ►Página 10

Botón COMFORT

- Funcionamiento FLUJO DE AIRE CONFORTABLE. ►Página 13

Botón POTENTE

- Modo POTENTE. ►Página 13

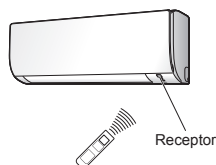
Botón TEMPORIZADOR DE APAGADO (modo NOCTURNO)

►Página 16

Botón TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

►Página 15

Transmisor de señal



- Para utilizar el mando a distancia, dirija el transmisor hacia la unidad interior. Si hay algo que bloquea las señales entre la unidad y el mando a distancia, como por ejemplo cortinas, la unidad podría no funcionar.
- La distancia de transmisión máxima es de aproximadamente 7 m.

Botón de APAGADO

- Interrumpe el funcionamiento. ►Página 10

Botón de ajuste del VENTILADOR

- Selecciona el ajuste de caudal de aire. ►Página 11

Botón ECONO

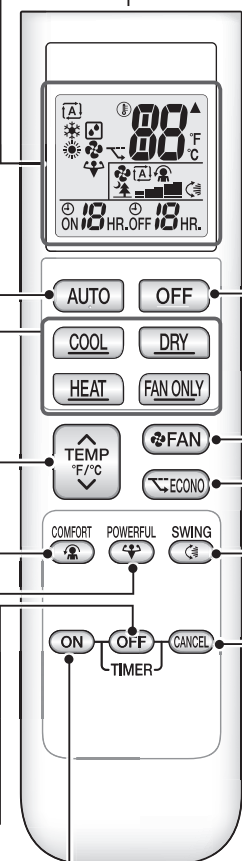
- Funcionamiento AHORRO DE ENERGÍA. ►Página 14

Botón SWING (oscilación)

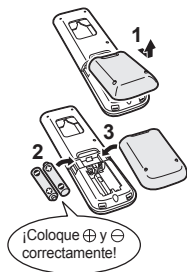
- Ajusta la dirección del flujo de aire. ►Página 12

Botón CANCELACIÓN DE TEMPORIZADOR

- Cancela el ajuste del temporizador. ►Página 15, 16



Preparativos antes de la utilización



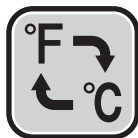
Colocación de las pilas

1. Deslice la tapa posterior y levántela ligeramente para retirarla.
2. Coloque 2 pilas secas AAA.LR03 (alcalinas).
3. Vuelva a colocar la tapa posterior.



Fijación del soporte del mando a distancia en la pared

1. Seleccione un lugar donde las señales alcancen la unidad.
2. Fije el soporte en una pared, columna o lugar similar con los tornillos incluidos con el soporte.
3. Cuelgue el mando a distancia en el soporte del mando a distancia.



Cambio de visualización de Fahrenheit/Celsius

- Pulse  y **ON** (botón TEMPORIZADOR) a la vez durante aproximadamente 5 segundos.

- Aparecerá la temperatura en Celsius si se está mostrando en Fahrenheit y viceversa.
- El interruptor solo funciona mientras aparece la temperatura.

Encienda el disyuntor

- Después de conectar la alimentación, la aleta de la unidad interior se abre y cierra una vez para establecer la posición de referencia.

NOTA

Notas sobre las pilas

- Cuando sustituya las pilas, utilice pilas del mismo tipo y retire las dos pilas anteriores.
- Las pilas duran aproximadamente 1 año. Si la pantalla del mando a distancia comienza a apagarse y el rango de transmisión empieza a acortarse antes de un año, sustituya las dos pilas por pilas nuevas, tamaño AAA.LR03 (alcalinas).
- Las pilas suministradas con el mando a distancia están pensadas para las primeras operaciones. Es posible que las pilas se agoten en menos de 1 año.

Nota sobre el mando a distancia

- No deje caer el mando a distancia. No lo moje.



Modo AUTO · REFRIGERACIÓN · SECO · CALEFACCIÓN · SOLO VENTILADOR



El equipo de aire acondicionado funciona con el modo de funcionamiento que elija.

Inicio del funcionamiento

Funcionamiento AUTO

- Permite seleccionar automáticamente una temperatura y un modo de funcionamiento adecuados.

Pulse **AUTO**.



REFRIGERACIÓN

- Permite bajar la temperatura.

Pulse **COOL**.



SECO

- Permite bajar la humedad.

Pulse **DRY**.



CALEFACCIÓN

- Permite subir la temperatura.

Pulse **HEAT**.



SOLO VENTILADOR

- Permite la circulación de aire por la habitación.

Pulse **FAN ONLY**.



- La luz de FUNCIONAMIENTO se enciende en verde.



Pantalla

NOTA

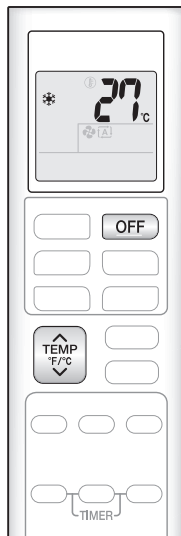
Notas sobre el modo AUTO

- En el funcionamiento AUTO, el sistema selecciona un modo de funcionamiento apropiado (REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN) en función de la temperatura interior e inicia la operación.
- El sistema vuelve a seleccionar automáticamente el ajuste a intervalos regulares para situar la temperatura interior al nivel de ajuste del usuario.

Nota sobre la función SECO

- Elimina la humedad y mantiene estable la temperatura interior. Controla automáticamente la temperatura y el caudal de aire, por lo que el ajuste manual de estas funciones no está disponible.

Modo AUTO · REFRIGERACIÓN · SECO · CALEFACCIÓN · SOLO VENTILADOR



Parada del funcionamiento

● Pulse **OFF**.

- La luz de FUNCIONAMIENTO se apaga.

Modificación del ajuste de temperatura

● Pulse **TEMP F/C**.

- Pulse **▲** para aumentar la temperatura y pulse **▼** para reducir la temperatura.

REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN	Funcionamiento AUTO	SECO o SOLO VENTILADOR
18 – 32°C	10 – 30°C	18 – 30°C	No es posible modificar el ajuste de temperatura.

Consejos para ahorrar energía

Mantener la temperatura en un nivel moderado ayuda a ahorrar energía.

- Ajuste de temperatura recomendado
 - Para refrigeración: 26 – 28°C
 - Para calefacción: 20 – 24°C

Cubra las ventanas con persianas o cortinas.

- El bloqueo de la luz del sol y del aire del exterior aumenta el efecto de refrigeración (calefacción).

Mantenga los filtros de aire limpios.

- Los filtros de aire obstruidos provocan un funcionamiento ineficaz y un desperdicio de energía. Límpielos cada 2 semanas.

► **Página 18**

Si no va a utilizar el equipo de aire acondicionado durante un largo periodo de tiempo, por ejemplo en primavera u otoño, apague el disyuntor.

- El equipo de aire acondicionado siempre consume una pequeña cantidad de electricidad incluso si no está funcionando.





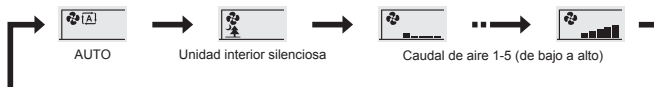
Ajuste del caudal de aire

Puede ajustar el caudal de aire para aumentar el confort.

Ajuste del caudal de aire

● Pulse .

- Cada pulsación de  modifica el ajuste de caudal de aire en orden.



- Si el caudal de aire está ajustado en "  ", se activa el funcionamiento en modo silencioso y se reduce el ruido de la unidad interior.
- En el modo de funcionamiento silencioso, el caudal de aire se ajusta en un nivel moderado.

Modo AUTO, REFRIGERACIÓN, CALEFACCIÓN y SOLO VENTILADOR				SECO
			...	
				No es posible modificar el ajuste del caudal de aire.

NOTA

Nota sobre el ajuste del caudal de aire

- Con caudales de aire inferiores, el efecto de refrigeración (calefacción) también es menor.



Ajuste de la dirección del flujo de aire

Puede ajustar la dirección del flujo de aire para aumentar el confort.

⚠ PRECAUCIÓN

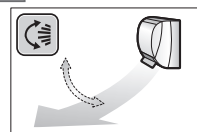
- Utilice siempre el mando a distancia para ajustar los ángulos de la aleta. Si mueve la aleta de forma manual puede provocar una avería.
- Tenga cuidado cuando ajuste las rejillas. Dentro de la salida de aire, hay un ventilador girando a gran velocidad.

Inicio de la oscilación automática

Dirección ascendente y descendente del flujo de aire

● Pulse .

- "  " se muestra en la pantalla LCD.
- La aleta (pala horizontal) comenzará a oscilar.



Ajuste de la aleta en la posición deseada

- Esta función puede utilizarse mientras la aleta está en el modo de oscilación automática.

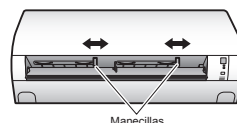
● Pulse  cuando la aleta alcance la posición deseada.

- "  " desaparece de la pantalla LCD.

Ajuste de las rejillas en la posición deseada

● Utilice las manecillas para mover las rejillas (paletas verticales).

Hay manecillas en 2 posiciones.



NOTA

Notas sobre el ajuste de la dirección del flujo de aire

- El rango de movimiento de la aleta varía en función del modo de funcionamiento.
- La aleta se detiene en la posición superior cuando se selecciona un caudal de aire bajo durante el ajuste de oscilación alto y bajo.

Rango movable de la aleta





Modo FLUJO DE AIRE CONFORTABLE

La dirección y el caudal del aire se ajustan de modo que el aire no sople directamente a las personas presentes en la habitación.

Inicio del modo FLUJO DE AIRE DE CONFORT

Pulse .

- "  " se muestra en la pantalla LCD.

	REFRIGERACIÓN y SECO	CALEFACCIÓN
Dirección de la aleta	Hacia arriba	Hacia abajo
Caudal de aire	AUTO	

- No disponible para el modo SOLO VENTILADOR.

Cancelación del funcionamiento FLUJO DE AIRE CONFORTABLE

Pulse  de nuevo.

- "  " desaparece de la pantalla LCD.
- La aleta regresará a la posición de la memoria activada antes de seleccionar el modo FLUJO DE AIRE CONFORTABLE.



Funcionamiento POTENTE

La función POTENTE aumenta rápidamente el efecto de refrigeración (calefacción) en cualquier modo de funcionamiento. En este modo, el equipo de aire acondicionado funciona a la capacidad máxima.

Inicio de la función POTENTE

Pulse .

- "  " se muestra en la pantalla LCD.
- La función POTENTE termina en 20 minutos. A continuación, el sistema funciona de nuevo con los ajustes anteriores antes de iniciar la función POTENTE.

Cancelación de la función POTENTE

Pulse  de nuevo.

- "  " desaparece de la pantalla LCD.



Modo AHORRO DE ENERGÍA



La función AHORRO DE ENERGÍA permite un funcionamiento eficiente limitando el consumo energético máximo.

Esta función resulta útil para evitar la activación del disyuntor cuando la unidad funciona junto con otras aplicaciones en el mismo circuito.

Inicio del funcionamiento AHORRO DE ENERGÍA

● Pulse .

- " " se muestra en la pantalla LCD.
- No disponible para el modo SOLO VENTILADOR.

Cancelación del funcionamiento AHORRO DE ENERGÍA

● Pulse de nuevo.

- " " desaparece de la pantalla LCD.

NOTA

Nota sobre el funcionamiento de FLUJO DE AIRE CONFORTABLE

- Si se selecciona la dirección de aire ascendente o descendente, la función FLUJO DE AIRE CONFORTABLE se cancelará.

Notas sobre la función POTENTE

- Al pulsar se cancelan los ajustes y " " desaparece de la pantalla LCD.
- La función POTENTE no aumentará la capacidad del equipo de aire acondicionado si este ya está funcionando con su máxima capacidad.

- Modos de REFRIGERACIÓN, CALEFACCIÓN y AUTO

Para aumentar el efecto de refrigeración (calefacción), la capacidad de la unidad exterior aumenta y el caudal de aire se fija a su ajuste máximo.

No es posible modificar el ajuste de temperatura.

- Modo SECO

El ajuste de temperatura baja en 2,5°C y el caudal de aire aumenta ligeramente.

- Modo SOLO VENTILADOR

El caudal de aire se fija al ajuste máximo.

Notas sobre la función AHORRO DE ENERGÍA

- Al pulsar se cancelan los ajustes y " " desaparece de la pantalla LCD.
- Si el nivel de consumo energético ya es bajo, el cambio a la función AHORRO DE ENERGÍA no hará que se reduzca el consumo energético.

Determinadas funciones útiles pueden usarse juntas.

FLUJO DE AIRE CONFORTABLE + AHORRO DE ENERGÍA	Está disponible
POTENTE + FLUJO DE AIRE CONFORTABLE	No disponible*
POTENTE + AHORRO DE ENERGÍA	No disponible*

* Tendrá prioridad la función cuyo botón se pulse en último lugar.



Funcionamiento TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO



Las funciones del temporizador son útiles para encender o apagar el equipo de aire acondicionado por la noche o por la mañana. También puede usar el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y el TEMPORIZADOR DE APAGADO juntos.

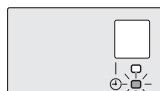
Utilización del TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

● Pulse **ON**.



"ON HR." se muestra en la pantalla LCD.

- Cada vez que pulsa **ON** el tiempo avanza 1 hora. El tiempo puede ajustarse entre 1 y 12 horas.
- La luz del TEMPORIZADOR se enciende en naranja.



Pantalla

Cancelación del TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

● Pulse **CANCEL**.

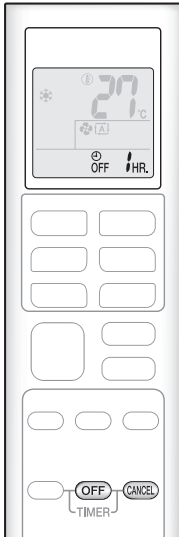
- "ON HR." desaparece de la pantalla LCD.
- La luz del TEMPORIZADOR se apaga.

NOTA

En los siguientes casos, establezca el temporizador de nuevo.

- Después de que se haya apagado el disyuntor.
- Después de fallo de alimentación eléctrica.
- Después de sustituir las pilas del mando a distancia.

Funcionamiento TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO



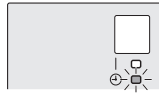
Utilización del TEMPORIZADOR DE APAGADO

Pulse **OFF**.



"OFF 1 HR." se muestra en la pantalla LCD.

- Cada vez que pulsa **OFF** el tiempo avanza 1 hora. El tiempo puede ajustarse entre 1 y 12 horas.
- La luz del TEMPORIZADOR se enciende en naranja.



Pantalla

Cancelación del TEMPORIZADOR DE APAGADO

Pulse **CANCEL**.

- "OFF 1 HR." desaparece de la pantalla LCD.
- La luz del TEMPORIZADOR se apaga.

Combinación del funcionamiento del TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y del TEMPORIZADOR DE APAGADO

- A continuación, se muestra un ejemplo de combinación de los 2 temporizadores.
- "ON" y "OFF" se muestran en la pantalla LCD.

[Ejemplo]



Configuración con la unidad en marcha

- Detiene la unidad 1 hora más tarde y la pone en marcha 7 horas después.



Configuración con la unidad parada

- Pone en marcha la unidad 2 horas más tarde y la detiene 3 horas después.

NOTA

Modo NOCTURNO

- Cuando se establece el TEMPORIZADOR DE APAGADO, el equipo de aire acondicionado ajusta automáticamente la temperatura (0,5°C arriba en REFRIGERACIÓN, 2,0°C abajo en CALEFACCIÓN) para evitar una refrigeración (calefacción) excesiva y hacer que su descanso sea más agradable.

Cuidados y limpieza

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de la limpieza, asegúrese de detener el funcionamiento y de apagar el disyuntor.
- No toque las aletas de aluminio de la unidad interior. Si toca dichas piezas, pueden producirse lesiones.

■ Referencia rápida

Limpieza de piezas

Panel frontal

- Límpielo suavemente con un paño suave humedecido.
- Solo se puede utilizar detergente neutro.

En caso de suciedad



Filtro de aire

- Aspire el polvo o lave el filtro.

Una vez cada 2 semanas

►Página 18

Unidad interior, unidad exterior y mando a distancia

- Límpielos con un paño suave.

En caso de suciedad

Filtro purificador de aire de apatito de titanio (sin estructura)

- Aspire el polvo o sustituya el filtro.

[Limpieza]

Una vez cada 6 meses

►Página 19

[Sustitución]

Una vez cada 3 años

►Página 19

NOTA

Para la limpieza, no utilice los siguientes elementos:

- Agua caliente por encima de los 40°C
- Líquidos volátiles, como benceno, petróleo o diluyente
- Compuestos pulidores
- Materiales abrasivos, como un estropajo

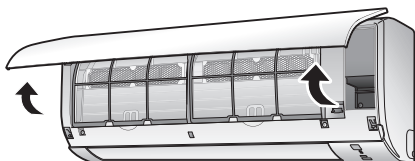


Cuidados y limpieza

■ Filtro de aire

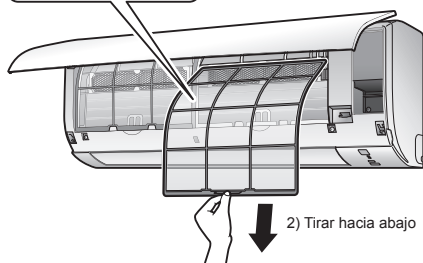
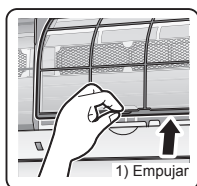
1. Abra el panel frontal.

- Sujete el panel frontal por ambos lados y ábralo.



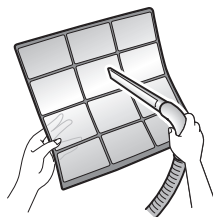
2. Extraiga los filtros de aire.

- Empuje la lengüeta del filtro en la parte central de cada filtro ligeramente hacia arriba y a continuación, tire hacia abajo.



3. Lave los filtros de aire con agua o límpielos con una aspiradora.

- Se recomienda limpiar los filtros cada 2 semanas.



Si el polvo no se desprende fácilmente

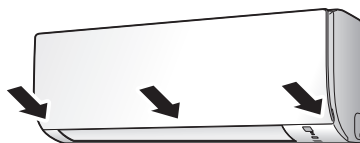
- Lave los filtros de aire con detergente neutro disuelto en agua templada y a continuación, séquelos a la sombra.



4. Vuelva a colocar los filtros.

5. Cierre despacio el panel frontal.

- Presione el panel en ambos lados y en el centro.



- Asegúrese de que el panel frontal esté firmemente fijado.

Cuidados y limpieza

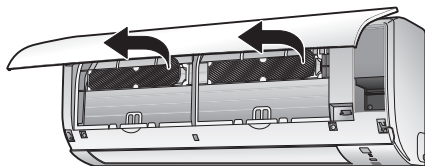
■ Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio

1. Abra el panel frontal y extraiga los filtros de aire.

►Página 18

2. Extraiga los filtros purificadores de aire fotocatalítico de apatito de titanio.

- Extraiga los filtros de las lengüetas.



3. Limpie o sustituya los filtros purificadores de aire fotocatalítico de apatito de titanio.

[Limpieza]

3-1 Aspire el polvo y remoje en agua fría o templada de 10 a 15 minutos aproximadamente si la suciedad es persistente.

- No retire el filtro de la estructura cuando lave con agua.

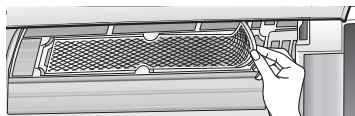


3-2 Después del lavado, sacuda el agua residual y deje que se seque a la sombra.

- No estruje el filtro para eliminar el exceso de agua.

[Sustitución]

Retire el filtro de las lengüetas e instale uno nuevo.



- Deseche el filtro viejo como residuo no inflamable.

4. Coloque los filtros purificadores de aire fotocatalítico de apatito de titanio donde estaban.

- Al colocar el filtro, compruebe que está correctamente encajado en las lengüetas.

5. Vuelva a colocar los filtros.

►Página 18

6. Cierre despacio el panel frontal.

►Página 18

NOTA

- Funcionamiento con filtros sucios:
 - el aire no se desodoriza,
 - el aire no se limpia,
 - provoca deficiencias en la calefacción o refrigeración,
 - se pueden generar malos olores.
- Deseche los filtros viejos como residuos no inflamables.
- Para solicitar un filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el equipo de aire acondicionado.

Elemento	Filtro purificador de aire de apatito de titanio 1 conjunto
N.º de pieza	KAF970A46

Cuidados y limpieza

- Antes de un largo período sin utilizar el equipo

1. Accione el modo SOLO VENTILADOR durante varias horas para secar el interior.

- Pulse **FAN ONLY**.

2. Después de que el funcionamiento se detenga, desconecte el disyuntor del equipo de aire acondicionado.

3. Extraiga las pilas del mando a distancia.

- Se recomienda realizar un mantenimiento periódico

- En determinadas condiciones de funcionamiento, el interior del equipo de aire acondicionado puede desprender mal olor después de varias temporadas de utilización, lo que puede provocar un rendimiento deficiente. Se recomienda que un proveedor cualificado realice un mantenimiento periódico además de la limpieza regular por parte del usuario.
- Para saber dónde puede encontrar un proveedor cualificado, póngase en contacto con el distribuidor en el que compró el equipo de aire acondicionado.

Preguntas frecuentes

Unidad interior

La aleta no comienza a oscilar inmediatamente.

- El equipo de aire acondicionado está ajustando la posición de la aleta. La aleta comenzará a moverse pronto.

El equipo de aire acondicionado deja de generar flujo de aire durante el modo CALEFACCIÓN.

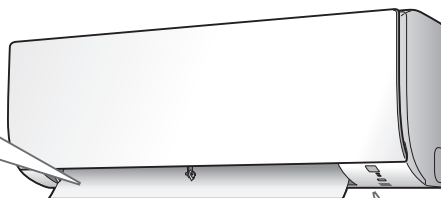
- Una vez que se alcanza la temperatura definida, se reduce el caudal de aire y se detiene el funcionamiento, para evitar generar un flujo de aire frío. El funcionamiento se reanuda automáticamente cuando la temperatura interior baje.

El funcionamiento de CALEFACCIÓN se detiene de repente y se oye un sonido de líquido fluyendo.

- La unidad exterior está en proceso de descongelamiento. El modo de CALEFACCIÓN empieza después de que la unidad exterior haya eliminado la escarcha. Esta operación puede tardar entre 4 y 12 minutos.

El funcionamiento tarda en empezar.

- Cuando se ha pulsado **AUTO** o cualquier botón de funcionamiento directo justo después de detener el funcionamiento.
- Cuando se ha vuelto a seleccionar el modo.
 - Esto es para proteger el equipo de aire acondicionado. Debe esperar unos 3 minutos.



Se escuchan diferentes sonidos.

■ Sonido de agua fluyendo

- Este sonido se genera porque está fluyendo el refrigerante del equipo de aire acondicionado.
- Este es el sonido del bombeo de agua dentro del equipo de aire acondicionado y se escucha cuando el agua se bombea desde el equipo en los modos REFRIGERACIÓN o SECO.

■ Sonido de golpeteo

- Este sonido se genera cuando se produce un cambio en el flujo de refrigerante del equipo de aire acondicionado.

■ Sonido de tictac

- Este sonido se genera cuando la caja y la estructura del equipo de aire acondicionado se dilatan o contraen ligeramente como resultado de los cambios de temperatura.

■ Sonido de silbido

- Este sonido se genera cuando sale refrigerante durante la descongelación.

■ Sonido de repiqueteo con el equipo en funcionamiento o en reposo

- Este sonido se genera durante el funcionamiento de las válvulas de control de refrigerante o los componentes eléctricos.

■ Sonido de golpe de cascós

- Este sonido se oye desde el interior del equipo de aire acondicionado cuando el ventilador de extracción se activa mientras las puertas de la habitación están cerradas. Abra la ventana o apague el ventilador de escape.

Unidad exterior

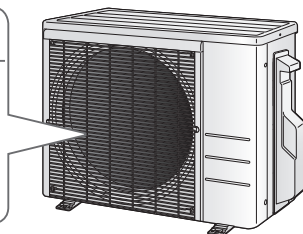
La unidad exterior desprende agua o vapor.

■ En el modo de CALEFACCIÓN

- La escarcha de la unidad exterior se funde en forma de agua o vapor cuando el equipo de aire acondicionado está en modo de descongelación.

■ En los modos de REFRIGERACIÓN o SECO

- La humedad del aire se condensa en forma de agua en la superficie fría de las tuberías de la unidad exterior y gotea.



Solución de problemas

Antes de realizar una consulta o solicitar una reparación, realice las siguientes comprobaciones. Si el problema continúa, póngase en contacto con su distribuidor.



No es un problema

Esta situación no se considera un problema.



Verificación

Vuelva a comprobarlo antes de solicitar una reparación.

El equipo de aire acondicionado no funciona

Situación	Descripción/comprobaciones
La luz de FUNCIONAMIENTO está apagada.	 • ¿Se ha activado el disyuntor o se ha fundido algún fusible? • ¿Hay un fallo de la corriente eléctrica? • ¿Hay pilas en el mando a distancia?
La luz de FUNCIONAMIENTO parpadea.	 • Corte la alimentación con el disyuntor y vuelva a poner en marcha el equipo con el mando a distancia. • Si la luz de FUNCIONAMIENTO continúa parpadeando, compruebe el código de error y póngase en contacto con su distribuidor. ▶Página 25

El equipo de aire acondicionado deja de funcionar de repente

Situación	Descripción/comprobaciones
La luz de FUNCIONAMIENTO está encendida.	 • Para proteger el sistema, el equipo de aire acondicionado puede dejar de funcionar al detectar una importante fluctuación de tensión. Reanudará automáticamente el funcionamiento en unos 3 minutos.
La luz de FUNCIONAMIENTO parpadea.	 • ¿Hay algo que bloquee las entradas o salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior? Detenga la unidad y, después de apagar el disyuntor, retire la obstrucción. A continuación, vuelva a ponerla en marcha con el mando a distancia. Si la luz de FUNCIONAMIENTO continúa parpadeando, compruebe el código de error y póngase en contacto con su distribuidor. ▶Página 25

El equipo de aire acondicionado no se detiene

Situación	Descripción/comprobaciones
El aire acondicionado continúa funcionando incluso después de apagarlo.	 ■ Inmediatamente después de apagar el equipo de aire acondicionado • El ventilador de la unidad exterior continúa girando durante aproximadamente 1 minuto para proteger el sistema. ■ Cuando el equipo de aire acondicionado no está funcionando • Cuando la temperatura exterior es elevada, el ventilador de la unidad exterior puede ponerse en marcha para proteger el sistema.

La habitación no se enfría/calienta

Situación	Descripción/comprobaciones
No sale aire.	 ■ En el modo de CALEFACCIÓN • El equipo de aire acondicionado se está calentando. Espere entre 1 y 4 minutos. • Durante la descongelación, no fluye aire caliente de la unidad interior.
No sale aire / Sale aire.	 ■ ¿El ajuste de caudal de aire es el correcto? • ¿Está el caudal de aire ajustado en un nivel bajo, como "Funcionamiento silencioso de la unidad interior" o "Caudal de aire 1"? Aumente el ajuste de caudal de aire. ■ ¿Es adecuada la temperatura ajustada? ■ ¿Es adecuado el ajuste de la dirección de flujo de aire?
Sale aire.	 • ¿Hay algún mueble situado directamente debajo o al lado de la unidad interior? • ¿Está el equipo de aire acondicionado en el modo de AHORRO DE ENERGÍA? ▶Página 14 • ¿Están sucios los filtros de aire? • ¿Hay algo que bloquee las entradas o salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior? • ¿Hay alguna ventana o puerta abierta? • ¿Hay algún ventilador de extracción en marcha?

Solución de problemas

Sale neblina

Situación	Descripción/comprobaciones
Sale neblina de la unidad interior.	☒ • Esto ocurre cuando el aire de la habitación se enfría hasta convertirse en neblina, debido al flujo de aire frío durante el modo de REFRIGERACIÓN o en otro modo.

Mando a distancia

Situación	Descripción/comprobaciones
La unidad no recibe señales del mando a distancia o tiene un rango de funcionamiento limitado.	☒ • Es posible que las pilas se hayan agotado. Cambie las dos pilas por pilas secas nuevas AAA.LR03 (alcalinas). Para obtener más información, consulte "Preparativos antes de la utilización". ►Página 8 • La comunicación de señales puede deshabilitarse si hay una lámpara fluorescente de arranque electrónico (tipo inverter) en el ambiente. Consulte con su distribuidor si es este el caso. • Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si el transmisor está expuesto a la luz solar directa.
La pantalla LCD está borrosa, no funciona o funciona de forma irregular.	☒ • Es posible que las pilas se hayan agotado. Cambie las dos pilas por pilas secas nuevas AAA.LR03 (alcalinas). Para obtener más información, consulte "Preparativos antes de la utilización". ►Página 8
Otros dispositivos eléctricos se ponen en marcha.	☒ • Si el mando a distancia activa otros dispositivos eléctricos, aléjelos o consulte con su distribuidor.

El aire desprende mal olor

Situación	Descripción/comprobaciones
El equipo de aire acondicionado emite malos olores.	☒ • El mal olor ambiental que absorbe la unidad se descarga con el flujo de aire. Recomendamos limpiar la unidad interior. Consulte con su distribuidor.

Otros

Situación	Descripción/comprobaciones
El equipo de aire acondicionado empieza a mostrar un comportamiento extraño de repente.	☐ • Es posible que el equipo de aire acondicionado deje de funcionar correctamente a causa de un rayo o de ondas de radio. Si el equipo de aire acondicionado no funciona correctamente, corte la alimentación con el disyuntor y vuelva a poner en marcha el equipo con el mando a distancia.

Notas sobre las condiciones de funcionamiento

- Si continúa utilizándose el equipo en condiciones diferentes de las indicadas en la tabla,
 - Se puede activar un dispositivo de seguridad para detener el funcionamiento.
 - Es posible que se forme condensación en la unidad interior y que gotee al seleccionar el modo REFRIGERACIÓN o SECO.

Modo	Condiciones de funcionamiento
REFRIGERACIÓN/ SECO	Temperatura exterior: -10 – 46°C Temperatura interior: 18 – 32°C Humedad interior: 80% máx.
CALEFACCIÓN	Temperatura exterior: -15 – 24°C Temperatura interior: 10 – 30°C

Solución de problemas

■ Llame al taller de servicio inmediatamente

ADVERTENCIA

Cuando ocurre una anomalía (como olor a quemado), detenga el funcionamiento y desconecte el disyuntor.

- La operación continuada bajo tales circunstancias puede provocar un fallo de funcionamiento, descargas eléctricas o incendios.
- Póngase en contacto con el taller del establecimiento donde compró el equipo de aire acondicionado.

No intente reparar ni modificar el equipo de aire acondicionado por cuenta propia.

- Hacerlo podría provocar descargas eléctricas o incendios.
- Póngase en contacto con el taller del establecimiento donde compró el equipo de aire acondicionado.

Si alguno de los siguientes síntomas tiene lugar, llame al taller de servicio inmediatamente.

- El cable de alimentación está anormalmente caliente o dañado.
- Se oye un sonido anormal durante el funcionamiento.
- El disyuntor de seguridad, un fusible o el disyuntor de fugas a tierra hacen que se detenga el funcionamiento frecuentemente.
- Algún interruptor o botón falla a menudo.
- Hay olor a quemado.
- Hay una fuga en la unidad interior.

Desconecte el disyuntor y llame al taller de servicio.



■ Después de un fallo de alimentación eléctrica

- El equipo de aire acondicionado reanudará automáticamente el funcionamiento en unos 3 minutos. Debe esperar un momento.

■ Rayos

- Si hay posibilidad de que caiga un rayo en las zonas colindantes, detenga el funcionamiento y desconecte el disyuntor para proteger el sistema.

■ Requisitos relativos al desecho de residuos



El producto y las pilas suministradas con el mando a distancia están marcadas con este símbolo. Este símbolo significa que los productos eléctricos y electrónicos y las pilas no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados. En las pilas, se puede imprimir un símbolo químico debajo del símbolo. El símbolo químico significa que las pilas contienen metal pesado por encima de una determinada concentración. Los posibles símbolos químicos son:

■Pb: plomo (>0,004%)

No intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables. Las unidades deben ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación.

Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

Contacte con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información. El desmantelamiento de la unidad y el tratamiento del refrigerante, aceite y otras partes debe realizarse de acuerdo con las normativas locales y nacionales correspondientes.

Solución de problemas



■ Diagnóstico de fallos mediante el mando a distancia

- El mando a distancia puede recibir los códigos de error correspondientes de la unidad interior.

1. Cuando **CANCEL** se mantiene pulsado durante unos 5 segundos, " 00 " parpadea en la sección de temperatura de la pantalla.

2. Pulse **CANCEL** repetidamente hasta que se emita un pitido continuo.

- La indicación del código cambia tal como se muestra a continuación y se notifica mediante un pitido largo.

	CÓDIGO	SIGNIFICADO
SISTEMA	00	NORMAL
	UA	FALLO DE COMBINACIÓN ENTRE UNIDAD INTERIOR Y UNIDAD EXTERIOR
	U0	FALTA DE REFRIGERANTE
	U2	CAÍDA DE TENSIÓN O SOBRETENSIÓN DEL CIRCUITO PRINCIPAL
	U4	FALLO DE TRANSMISIÓN (ENTRE LA UNIDAD INTERIOR Y LA UNIDAD EXTERIOR)
UNIDAD INTERIOR	A1	DEFECTO EN LA PCB INTERIOR
	A5	CONTROL DE ALTA PRESIÓN O PROTECTOR CONTRA CONGELACIÓN
	A6	FALLO DEL MOTOR DEL VENTILADOR
	C4	SENSOR DE TEMPERATURA DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR DEFECTUOSO
	C9	SENSOR DE TEMPERATURA DE AIRE DE ASPIRACIÓN DEFECTUOSO
UNIDAD EXTERIOR	EA	ERROR DE CONMUTACIÓN ENTRE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN
	E1	FALLO DE LA TARJETA DE CIRCUITOS
	E5	SOBRECARGA INICIADA
	E6	ARRANQUE DEFECTUOSO DEL COMPRESOR
	E7	FALLO DEL MOTOR DEL VENTILADOR DE CC
	E8	SOBREINTENSIDAD DE ENTRADA
	F3	CONTROL DE TUBERÍA DE DESCARGA DE ALTA TEMPERATURA
	F6	CONTROL DE ALTA PRESIÓN (EN REFRIGERACIÓN)
	H0	FALLO DEL SENSOR
	H6	PARADA DE FUNCIONAMIENTO DEBIDA A UN FALLO DE DETECCIÓN DEL SENSOR DE POSICIÓN
	H8	FALLO DEL SENSOR DE CORRIENTE CC
	H9	SENSOR DE TEMPERATURA DE AIRE DE ASPIRACIÓN DEFECTUOSO
	J3	SENSOR DE TEMPERATURA DE LA TUBERÍA DE DESCARGA DEFECTUOSO
	J6	SENSOR DE TEMPERATURA DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR DEFECTUOSO
	L3	FALLO TÉRMICO DE LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS
	L4	TEMPERATURA ALTA EN EL DISIPADOR DE CALOR DEL CIRCUITO DEL INVERTER
	L5	SOBREINTENSIDAD DE SALIDA
	P4	SENSOR DE TEMPERATURA DEL DISIPADOR DE CALOR DEL CIRCUITO DEL INVERTER DEFECTUOSO

NOTA

- Un pitido corto indica que los códigos no se corresponden.
- Para cancelar la indicación de un código, mantenga pulsado **CANCEL** durante unos 5 segundos. La visualización del código también desaparece cuando no se pulsa el botón durante 1 minuto.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin